

ppón hēn

Pedin Edhellen
um curso de sindarin

Thorsten Renk

Tradução
Gabriel Oliva Brum

Versão 2.0 (5 de outubro de 2004)

3.2 GRAMÁTICA

3.2.1 *Informações gerais*

O som e o próprio “fluxo” das palavras são importantes em sindarin. Tal fato ocasionou o fenômeno das mutações consonantais – a primeira consoante de uma palavra é frequentemente alterada para se ajustar a um fluxo de fala mais suave. Isso diz respeito especialmente a palavras intimamente relacionadas umas com as outras, tais como o artigo definido e um substantivo ou preposições e substantivos.

Contudo, isso apresenta um problema para o estudante, pois as listas de palavras geralmente são organizadas ao se ordenar as palavras por sua primeira letra e, caso ela mude, o estudante precisará compreender detalhadamente o padrão de tal funcionamento antes que possa procurar por alguma palavra. Vejamos como isso funciona:

Considere as duas diferentes palavras **saew** “veneno” e **haew** “hábito”. Uma regra da mutação consonantal afirma que **s-** é modificado para **h-** em algumas circunstâncias, sendo uma delas o artigo definido **i** no singular. Assim, “o veneno” é **i haew** e não *i saew*. Para o estudante experiente de sindarin, contudo, isso não introduz o perigo de se traduzir “hábito” ao invés de “veneno”, pois outra regra afirma que **h-** é modificado para **ch-**. Portanto, o hábito não pode se passar por veneno pois torna-se **i chaew** (porém, isso nem sempre ajuda, e às vezes apenas o contexto pode decidir o que é cada palavra). Conseqüentemente, é necessário uma sólida compreensão das mutações para se ter a capacidade de procurar pela palavra correta em uma lista de palavras.

As mutações consonantais são de vários tipos – suave, nasal, mista, oclusiva e líquida. Entretanto, esses são termos técnicos e os discutiremos no seu devido tempo. Aqui, iremos nos preocupar apenas com a mutação mais comum – a suave.

Também é possível agrupar as mutações em dois grupos diferentes – o das mutações fonológicas (tendo a ver com mudanças consonantais quando duas palavras se unem) e o das mutações gramaticais (causadas não por qualquer palavra específica, mas que indica a função gramatical da palavra mutada na frase). Lidaremos com essas duas classes principais com mais detalhes nas lições 15 e 21. Por enquanto digamos apenas que, se uma mutação fonológica e uma gramatical se encontram, a fonológica prevalece. Uma palavra só pode estar sujeita a uma mutação por vez, e não a ser mutada duas vezes por razões diferentes. Daremos exemplos mais tarde.

3.2.2 *As regras de mutação*

A mutação suave ocorre com freqüência no sindarin. Como seu nome indica, consoantes “duras” no início de palavras são modificadas para consoantes “suaves”. A mutação suave é causada pelas seguintes situações:

1. Um substantivo após o artigo definido singular **i** sofre mutação.

2. Um adjetivo que determina um substantivo e está em posição posterior (e não anterior) sofre mutação.
3. Um adjetivo usado como advérbio para determinar um verbo, e estando em posição posterior a este, freqüentemente sofre mutação.
4. Um objeto direto sofre mutação.
5. Um verbo que sucede diretamente o sujeito da frase freqüentemente sofre mutação.¹
6. A segunda palavra de um composto freqüentemente é sujeita à mutação suave.

Muitas dessas regras são listadas aqui apenas para fornecer o quadro completo – examinaremos suas conseqüências em detalhes posteriormente (ver a lição 15).

Aqui, vamos apenas elaborar brevemente as regras 4 e 5:

Na frase:

Aragorn bada na Imladris. “Aragorn está indo à Valfenda.”,

o verbo **pada** sucede diretamente o sujeito (Aragorn) e, portanto, sofre mutação. Contudo, em:

Aragorn aran Gondor pada na Imladris. “Aragorn, rei de Gondor, está indo à Valfenda.”,

a expressão **aran Gondor** é introduzida entre o sujeito e o verbo e, portanto, nenhuma mutação é vista.

Na frase:

Laston venn. “Ouço um homem.”,

a palavra **benn** é sujeita à mutação suave (é “lenizada”), porque ela representa um objeto acusativo. Embora os dativos em sindarin geralmente sejam expressos de modo diferente (usando-se a preposição **an**), algumas vezes o objeto dativo é escrito de modo similar:

Annon chammad vellon. “Dou roupas a um amigo.”

Como mencionado anteriormente, uma palavra sozinha só pode sofrer mutação uma vez: se, por exemplo, **tawar** “floresta” é usada como objeto direto, o resultado, de acordo com as regras, é **dawar**. Porém, se um artigo definido for usado agora, tem-se **i dawar** e não *i*

¹ Nesse estágio, é altamente incerto se isso de fato é uma regra: há um exemplo e um contra-exemplo, de modo que, na melhor das hipóteses, ela é uma regra opcional. Contudo, por enquanto este curso irá adotar a convenção de que um verbo, imediatamente após o sujeito da frase, geralmente sofre mutação.

dhawar, mesmo que essa expressão seja um objeto direto, pois a lenição só pode ocorrer uma vez.

As consoantes individuais são modificadas quando ocorre a lenição do seguinte modo:

p-, **t-** e **c-** se tornam **b-**, **d-** e **g-**:

pân “tábua” → **i bân** “a tábua”
tawar “floresta” → **i dawar** “a floresta”
calad “luz” → **i galad** “a luz”

b- e **d-** se tornam **v-** e **dh-** :

benn “homem” → **i venn** “o homem”
daw “escuridão” → **i dhaw** “a escuridão”

g- desaparece:

galadh “árvore” → **i ’aladh** “a árvore”
glam “estrondo” → **i ’lam** “o estrondo”

h-, **s-** e **m-** se tornam **ch-**, **h-** e **v-**.

hammad “roupa” → **i chammad** “a roupa”
salph “sopa” → **i halph** “a sopa”
mellon “amigo” → **i vellon** “o amigo”

A combinação **hw-** se torna **chw-**:

hwest “brisa” → **i chwest** “a brisa”

As consoantes **f-**, **th-**, **n-**, **r-** e **l-** permanecem inalteradas:

fen “soleira” → **i fen** “a soleira”
thond “raiz” → **i thond** “a raiz”
nath “teia” → **i nath** “a teia”
rem “rede” → **i rem** “a rede”
lam “língua” → **i lam** “a língua”

Os **rh-** e **lh-** surdos possivelmente se tornam **thr-** e **thl-**:

rhaw “carne” → **i thraw** “a carne”
lhûg “cobra” → **i thlûg** “a cobra”

A mutação suave também é causada pelas seguintes partículas ou prefixos:

ab, adel, am, ath-, athra-, be, dad, di, go-/gwa-, na, nu/no, trí/tre-, ú- e **av-/avo**. Iremos discutí-las em lições posteriores.

3.3 VOCABULÁRIO

benn (pl. **binn**) “homem”

calad (pl. **celaid**) “luz”

daw “escuridão”

dîn (pl. **dîn**) “silêncio”

dôl (pl. **dÿl**) “cabeça”

dartha- “esperar”

edain “humanos”

fair (pl. **fair**) “mortal” (subst.)

fen (pl. **fin**) “soleira”

galadh (pl. **gelaidh**) “árvore”

gardh (pl. **gairdh**) “mundo”

glam (pl. **glaim**) “estrondo, distúrbio”

hammad (pl. ***hemmaid**) “roupa”

hwest (pl. **hwist**) “brisa”

Ithil “lua”

lam (pl. **laim**) “língua”

lhûg (pl. **lhÿg**) “cobra, serpente”

matha- “sentir”

nath (pl. **naith**) “teia”

orthad “ascensão, (o) nascer (da lua ou do sol)”

pân (pl. **pain**) “tábua”

peth (pl. **pith**) “palavra”

prestannen “mudado”

rem (pl. **rim**) “rede”

rhaw (pl. **rhaiw**) “carne, corpo”

salph (pl. **sailph**) “sopa”

sui “como” (prep.)

tawar (pl. **tewair**) “floresta”

thond (pl. **thynd**) “raiz”

3.4 TENGWAR

3.4.1 Mais consoantes

O sistema de tengwar contém algumas consoantes que não podem ser produzidas a partir de *telco* e *lúva*. São essas: *silmë* **ᚥ**, *silmë nuquerna* **ᚧ**, *lambë* **ᚨ**, *rómen* **ᚷ**, *hwesta sindarinwa* **ᚫ** e *hyarmen* **ᚱ**. Elas representam os sons *s*, *ʃ*, *l*, *r*, *hw* e *h*. Assim, a tabela completa de todas as tengwar relevantes para o modo é:

ᚥ	ᚦ	ᚧ	ᚨ	ᚱ	ᚲ
t	p	c(k)	r	w	-
ᚫ	ᚬ	ᚭ	ᚮ	ᚯ	ᚰ
d	b	g	n	m	ñ
ᚳ	ᚴ	ᚵ	ᚶ	ᚷ	ᚸ
th	f	ch	s	ʃ	hw

